



Betr.: COVID-19-Impfung für deutsche Staatsangehörige, die in Italien leben

Liebe Landsleute,

die Botschaft Rom bemüht sich seit Anfang des Jahres in intensivem Kontakt mit den italienischen Behörden darum, eine COVID-19-Impfung auch für die deutschen Staatsangehörigen zu ermöglichen, die in Italien rechtmäßig ansässig sind, aber weder im italienischen Gesundheitssystem (Sistema Sanitario Nazionale) registriert noch in der Lage sind, sich zu registrieren, und damit nicht im Besitz der für die Reservierung eines Impftermins erforderlichen Gesundheitskarte (tessera sanitaria) sind.

Um derartige triftige Fälle einzelner Bürger durch ein außerordentliches Verfahren abdecken zu können, benötigt das italienische Außenministerium eine Liste der deutschen Staatsangehörigen und deren im gleichen Haushalt wohnenden Familienangehörigen, die folgende Voraussetzungen erfüllen:

- 1) Sie sind rechtmäßig in Italien ansässig
- 2) Sie sind NICHT im italienischen Gesundheitssystem registriert und
- 3) Sie möchten sich in Italien impfen lassen.

Hinweis: Für den Nachweis des Wohnsitzes ist entweder die „Residenza“ oder die Anmeldung auf die Liste der Bevölkerung mit einem zeitweiligen Aufenthalt (elenco della popolazione temporanea) erforderlich.

Falls Sie als deutsche/r Staatsangehörige/r oder als im gleichen Haushalt wohnende/r Familienangehörige/r einer/s deutsche/n Staatsangehörigen alle drei vorgenannten Voraussetzungen erfüllen, werden Sie gebeten, sich für den Amtsbezirk der Botschaft Rom (Abruzzen, Apulien, Basilikata, Kalabrien, Kampanien, Latium, Marken, Molise, Sardinien, Sizilien, Umbrien) bzw. des Generalkonsulats Mailand (Aosta, Emilia Romagna, Friaul, Ligurien, Lombardei, Piemont, San Marino, Südtirol, Toskana, Venetien) in der Krisenvorsorgeliste des Auswärtigen Amtes einzutragen.

Diese Liste wird in Form der Elektronischen Erfassung von Deutschen im Ausland (ELEFAND) geführt und ist unter <https://elefand.diplo.de> erreichbar.

Dort sind für jede Person, die an der Impfung in Italien teilnehmen möchte, alle Felder auszufüllen und die notwendigen spezifischen Eintragungen gemäß den nachstehenden Hinweisen vorzunehmen. Nach Abschluss der Aktion können Sie Ihre Registrierung in ELEFAND - falls gewünscht - jederzeit wieder löschen.

Hinweise für die Eintragung in ELEFAND:

- Auch wenn Sie in ELEFAND bereits eingetragen sind, ist eine Aktualisierung und Ergänzung Ihrer Daten notwendig, weil die italienischen Behörden spezifische Angaben benötigen, die in ELEFAND eigentlich nicht vorgesehen sind und dort in bestimmten Feldern speziell für diese Aktion nachgetragen werden müssen.
- Sollten in ELEFAND registrierte Personen eines Haushalts nicht an der Impfung teilnehmen wollen (z.B. eine der Begleitpersonen), ist im Feld *Namenszusatz* zu dieser Person weder die Steuernummer selbst noch das Wort „Steuernummer“ einzutragen, denn bei der Datenauswertung wird auf den Begriff „Steuernummer“ abgestellt, um die zugehörige Person in die Liste der Impfwilligen aufzunehmen.
- Nichtdeutsche im gemeinsamen Haushalt lebende Familienangehörige können nur als *Begleitende Person* eines deutschen Staatsangehörigen in ELEFAND eingetragen werden.
- Bitte nehmen Sie die Eintragungen in der Krisenvorsorgeliste ELEFAND bis spätestens Freitag, 4. Juni 2021 vor.
- **Bitte beachten Sie dabei unbedingt die Eintragungshinweise im nachstehenden Beispiel (Screenshot), da sonst Ihre Teilnahme von den italienischen Behörden aus ablauftechnischen Gründen nur verzögert erfolgen bzw. ganz abgelehnt werden kann.**
- Mit der Übersendung Ihrer Daten erklären Sie sich mit deren Speicherung, Verarbeitung und Weitergabe an die italienischen Behörden zum Zweck der Durchführung der COVID-19-Impfung einverstanden.

Die Botschaft Rom bzw. das Generalkonsulat Mailand können die Größenordnung potentiell Betroffener nur schwer abschätzen. Um längere Antwortzeiten des Systems ELEFAND in Folge temporär stark erhöhter Zugriffe zu vermeiden, erfolgt der Versand dieses Landsleutbriefs zeitlich leicht gestaffelt nach Regionen.

Die Impfung wird durch die jeweiligen regionalen italienischen Gesundheitsbehörden nach dem gültigen italienischen Impfprogramm durchgeführt, nach Abschluss der notwendigen

Vereinbarungen und der Aufnahme der Daten in das Impfprogramm, wobei der Zeitpunkt von Region zu Region unterschiedlich sein kann.

Die Organisation der Impfungen und deren Durchführung liegen ausschließlich in der Verantwortung der italienischen Behörden. Daher kann die Botschaft/das Generalkonsulat weder eine Garantie übernehmen noch Detailfragen hierzu beantworten.

Denjenigen, die sich im italienischen Gesundheitssystem registrieren können, wird empfohlen, die Registrierung unmittelbar vorzunehmen, da dies das ordentliche Verfahren darstellt und vermutlich schneller erfolgt als die Aufnahme in das italienische Impfprogramm.

Mit freundlichen Grüßen

Deutsche Botschaft Rom und Generalkonsulat Mailand

Elektronische Erfassung von Deutschen

- Personenliste
- Daten erfassen
 - Persönliche Angaben
 - Begleitende Personen
 - Kontaktperson in Deutschland
 - Weitere Angaben
 - Newsletter Historie
- Neue Person anlegen
- Person löschen
- Regionen der AVen
- Personen einer anderen AV zuweisen
- Statistik der AVen
- Newsletter
- Newsletterhistorie
- Report
- Registrierungsdaten der Personen
- Benutzerverwaltung
- Logout

Schritt 1 von 4

Persönliche Angaben

Personendaten

Anrede:

Frau Herr

Vorname:

Manuela

Familienname:

Musterfrau

Namenszusatz:

Steuernummer: BLNLND92A23Z112F

Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ):

13.05.1974

Geburtsort:

Münster

In diesem Feld bitte die Steuernummer (Codice fiscale) angeben.

Es muss unbedingt auch das Wort "Steuernummer" eingetragen werden !!!

Bitte ggf. hier schon vorhandenen Namenszusatz entfernen.

Passdaten

Ich besitze die deutsche Staatsangehörigkeit:

Nein Ja

Ausweisdokumenttyp:

Personalausweis Reisepass Kinderausweis

Ausstellungsdatum auswählen:

12.05.2021

Ausstellende Behörde:

Stadt Münster

Gültig bis (TT.MM.JJJJ):

11.05.2031

Ich besitze auch die Staatsangehörigkeit des Gastlandes:

Nein Ja

Ausweisdokumenttyp:

Personalausweis Reisepass SonstigesDokument

Ausstellungsdatum auswählen:

Ausstellende Behörde:

Anschrift im Gastland

Region:

Venetien

Ort:

Treviso

PLZ: (=CAP)

31020

Anschrift (Straße, Hausnummer, Postfach, ggf. Beschreibung):

Via Grada Guiseppe 2, 31020 Revine Lago TV

Bitte hier die ital. Provinz eintragen

Kontaktdaten

Kontaktart:

Email

Telnr. / Faxnr. / Email:

manuela.musterfrau@web.de

Kontaktart:

Telefon

Telnr. / Faxnr. / Email:

+39 0438 5280 23

Kontaktart:

Mobiltelefon

Telnr. / Faxnr. / Email:

Kontaktart:

Fax

Telnr. / Faxnr. / Email:

Kontaktart:

WhatsApp

Telnr. / Faxnr. / Email:

Weitere Kontaktmöglichkeit

Bitte hier Telefon/Mob. und Mail angeben!